

Ordre du jour | Agenda

N° : 2017-17
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 12 juin 2017 / June 12th, 2017
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Centre communautaire de *Calédonia* Community Centre
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
AVIS IMPORTANT	IMPORTANT NOTICE
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>	<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>
Aucune	None
<p>1. Prière d’ouverture et ouverture de l’assemblée</p> <p>2. Modifications et additions à l’ordre du jour</p> <p>3. Adoption de l’ordre du jour</p> <p>4. Déclaration(s) de conflit d’intérêt</p> <p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p> <p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 29 mai 2017</p> <p>5.2 Procès-verbal de la réunion publique sur le zonage datée le 15 mai 2017</p> <p>5.2 Procès-verbal de la réunion publique sur le zonage datée le 29 mai 2017</p> <p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</p> <p>6.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d’administration de la Bibliothèque Publique de la municipalité de La Nation datée le 4 mai 2017</p> <p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l’administration</p> <p>7.1 Marc Legault, directeur des travaux publics</p> <p>7.1.1 Recommandation – construction du dôme à sel Contrat ROAD-05-2017</p>	<p>1. Call to Order and Prayer</p> <p>2. Changes and Additions to the Agenda</p> <p>3. Adoption of Agenda</p> <p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</p> <p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p> <p>5.1 Minutes of the regular meeting dated May 29th, 2017</p> <p>5.2 Minutes of the public zoning meeting dated May 15th, 2017</p> <p>5.3 Minutes of the public zoning meeting dated May 29th, 2017</p> <p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</p> <p>6.1 Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated May 4th, 2017</p> <p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p> <p>7.1 Marc Legault, Public Works Director</p> <p>7.1.1 Recommendation – construction of salt dome Contract ROAD-05-2017</p>

7.2 Yves Roy, superviseur des ordonnances municipales

7.2.1 Rapport – statistiques du mois d'avril
BY-LAW-04-2017

7.3 Guylain Lafèche, directeur de l'urbanisme, du développement économique et de la construction

7.3.1 Allocation de l'eau et des égouts à Limoges

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Course Pomme à la citrouille

Demande d'appui

9.2 Josée Brizard, greffière

Révision des frontières des quartiers
(document soumise en huis clos antérieurement)

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-19-20-21-2017

Partie du lot 30, Concession 1
Anciennement Cambridge
2178 rue Savage

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 61-2017

Modification au règlement de zonage 2-2006
Partie du lot 24, Concession 4
Anciennement Cambridge
Chemin Pommainville

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes fournisseurs

14. Autres

14.1 Association des pompiers de St-Albert

Demande d'appui – permis de boisson
Tournoi de balle communautaire

14.2 Domaine Verger Cleroux

7.2 Yves Roy, By-law Enforcement Supervisor

7.2.1 April statistics report
BY-LAW-04-2017

7.3 Guylain Lafèche, Planning, Economic Development and Building Director

7.3.1 Allocation of water and sewer units in
Limoges

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Course Pomme à la citrouille

Support request

9.2 Josée Brizard, Clerk

Ward boundary review
(Document previously submitted in closed session)

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-19-20-21-2017

Part of Lot 30, Concession 1
Formerly Cambridge
2178 Savage Street

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law 61-2017

Amending Zoning By-law 2-2006
Part of Lot 24, Concession 4
Former Township of Cambridge
Pommainville Road

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts payable

14. Other Business

14.1 St-Albert Firefighters Association

Support request – liquor licence
Community baseball tournament

14.2 Domaine Verger Cleroux

Retail store authorization – alcohol sales

Autorisation de magasin de détail – vente d'alcool

14.3 Demandes pour un entretien sur un drain municipal

14.3.1 Chicken Little Farm / Markus Haerle
Drain 8th Concession

14.3.2 Macson Farms Ltd – Alexander Geordie MacLaren
Drain Ronald Leduc

14.4 Karine Henrie

Demande de prolongation de bar
Événement – 8 juillet 2017
Centre récréatif de St-Isidore

14.5 Demande pour une exemption au règlement sur le bruit

14.5.1 Marcel & Teresa Gervais – 23 juin 2017

14.5.2 Service d'incendie de Casselman – 17 juin 2017

14.6 The Review

Promotion pour la fête du Canada

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

15.2 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

Stratégie pour un Ontario sans déchets
Bâtir une économie circulaire

16. Correspondance

16.1 Comtés unis de Prescott-Russell

Permission – fermetures des chemins pour la parade de la Saint-Jean-Baptiste

16.2 CAPRAC

16.2.1 Appels aux Artistes!
Opportunité d'exposition estivale 2017

16.2.2 Bulletin d'information

16.3 Upper Canada District School Board

Réunion annuelle sur la planification et de partenariats communautaires – suivi

16.4 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

14.3 Requests for a maintenance on a Municipal Drain

14.3.1 Chicken Little Farm / Markus Haerle
8th Concession Drain

14.3.2 Macson Farms Ltd – Alexander Geordie MacLaren
Ronald Leduc Drain

14.4 Karine Henrie

Bar extension request
Event – July 8th, 2017
St-Isidore Recreation Centre

14.5 Noise By-Law exception application

14.5.1 Marcel & Teresa Gervais - June 23rd, 2017

14.5.2 Casselman Fire Department – June 17th, 2017

14.6 The Review

Canada Day Promotion

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

15.2 Ministry of the Environment and Climate Change

Strategy for a Waste-Free Ontario
Building the Circular Economy

16. Correspondence

16.1 United Counties of Prescott-Russell

Permission – road closures for the Saint-Jean-Baptiste Parade

16.2 CAPRAC

16.2.1 Call to Artists!
Summer 2017 Exhibition Opportunity

16.2.2 Newsletter

16.3 Upper Canada District School Board

Annual Community Planning and Partnerships Meeting – Follow up

16.4 Ministry of Environment and Climate Change

Information notice for proposed amendments to the Used Tires Regulation (O. Reg. 390/16)

Avis d'information au sujet des modifications proposés au Règlement sur les Pneus usagés (O. Reg. 390/16)

16.5 Hydro One Networks Inc.

Avis de demande auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario pour augmenter les frais de distribution d'électricité

16.6 Tourisme Prescott-Russel

Bulletin d'information

16.7 CWDO

Bulletin d'information

16.8 Conseil de la coopération de l'Ontario

Bulletin d'information

16.9 OMWA

16.9.1 Bulletin d'information – 31 mai 2017

16.9.2 Bulletin d'information – 5 juin 2017

16.10 Ombudsman Ontario

Bulletin d'information

16.11 AMCTO

Bulletin d'information

16.12 Tribunaux de la sécurité, des appels en matière de permis et des normes Ontario

Soumission de documents par voie électronique

16.13 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

16.13.1 Université de Toronto – formation

16.13.2 Mise à jour sur les certificats d'enregistrements de l'opérateur des camions de remorque et commerciaux

16.13.3 2^e Conférence annuelle sur la science médico-légale – extension de la date limite pour la participation

16.14 Ministère des Affaires municipales et Ministère du Procureur général

Projet de loi intitulé Loi de 2017 visant à bâtir de meilleures collectivités et à protéger les bassins hydrographiques

16.15 AMO

16.15.1 Bulletin d'information

16.15.2 Rappel – délégations municipales à la conférence AMO

16.5 Hydro One Networks Inc.

Notice of application to the Ontario Energy Board to increase electricity distribution rates

16.6 Prescott-Russell Tourism

Newsletter

16.7 CWDO

Newsletter

16.8 Conseil de la coopération de l'Ontario

Newsletter

16.9 OMWA

16.9.1 Newsletter – May 31st, 2017

16.9.2 Newsletter – June 5th, 2017

16.10 Ombudsman Ontario

Newsletter

16.11 AMCTO

Newsletter

16.12 Safety, Licensing Appeals and Standards Tribunals Ontario

Electronic Submission of Materials

16.13 Ministry of Community Safety and Correctional Services

16.13.1 University of Toronto's training

16.13.2 Update on Tow Trucks and Commercial Vehicle Operator's Registration Certificates

16.13.3 2nd Annual Centre of Forensic Sciences Town Hall Meeting – Participation Deadline Extension

16.14 Ministry of Municipal Affairs & Ministry of Attorney General

Proposed Building Better Communities and Conserving Watersheds Act

16.15 AMO

16.15.1 Newsletter

16.15.2 Reminder – municipal delegations at AMO conference

16.16 Ontario Trails Council

16.16 Ontario Trails Council

Bulletin d'information

16.17 MPAC

Bulletin d'information

16.18 RDÉE

Bulletin d'information

16.19 Bulletin sur le commerce – Chapitre sur les marchés publics

16.20 Canton d'Alfred et Plantagenet

Appel aux artistes – Festival de la rivière des Outaouais, Lefavre

16.21 Conservation de la Nation Sud

Nouvelles du projet de Protocole d'évaluation des cours d'eau de l'Ontario 2017

16.22 Police provinciale de l'Ontario

Permit d'occasion spéciale pour le tournoi de balle molle à Limoges

17. Évènements à venir

17.1 Réseau M - RDÉE

14 juin 2017
Hearst, ON

17.2 Tournoi annuel de golf de la CNS

10 août 2017
Casselman, ON

17.3 Tournoi de golf bénéfice

Banque Scotia et Fondation de l'Hôpital Montfort
22 août 2017

17.4 La forêt des hommes

Boisés Est et Le Centre culturel Le Chenail
7 septembre 2017

Session à huis clos

La sécurité des biens de la municipalité ou du conseil local;

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

Newsletter

16.17 MPAC

Newsletter

16.18 RDÉE

Newsletter

16.19 Trade News – Procurement Chapter

16.20 Alfred and Plantagenet Township

Call to artists – Ottawa River Festival, Lefavre

16.21 South Nation Conservation

2017 Ontario Stream Assessment Protocol
Project Update

16.22 Ontario Provincial Police

Special occasion permit for ball tournament in
Limoges

17. Coming Events

17.1 Réseau M - RDÉE

June 14th, 2017
Hearst, ON

17.2 Friends of SNC Golf Tournament

August 10th, 2017
Casselman, ON

17.3 Foundation's Annual Charity Golf Tournament

Scotia Bank and Montfort Hospital Foundation
August 22nd, 2017

17.4 People's Forest

Boisés Est & Centre Culturel Le Chenail
September 7th, 2017

Closed Session

The security of the property of the municipality or local board;

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

18. Confirming By-law

19. Adjournment